



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16943/12

(OR. en)

PRESSE 498
PR CO 66

PRESSEMEDDELELSE

3203. samling i Rådet

Udenrigsanliggender Handel

Bruxelles, den 29. november 2012

Formand

Neoklis SYLIKIOTIS
Handelsminister for Cypern

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16943/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet bemyndigede Kommissionen til sideløbende at starte forhandlinger om en frihandelsaftale og en bilateral rammeaftale med **Japan**.*

*Rådet hilste også begyndelsen på forhandlinger om et "vidtgående og omfattende" frihandelsområde med **Marokko** velkommen. Dette kommer efter en meddelelse fra Kommissionen denne måned om den vellykkede afslutning på "indkredsningsovelsen" for Marokko.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Beslutningsprocedurer i forbindelse med handelspolitik.....	7
Udenlandske direkte investeringer - tvistbilæggelse	8
Handelsforbindelserne mellem EU og Japan	9
Handelsforhandlingerne mellem EU og Canada.....	10
Handelsforhandlingerne mellem EU og Singapore	11
Handelsforbindelserne med de sydlige Middelhavslande.....	12
Eventuelt	13

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Restriktive foranstaltninger - Syrien.....	14
– EU-Israel - liberalisering af landbrugs- og fiskeriprodukter.....	14

HANDELSPOLITIK

– Tiltrædelse af WTO: Tadsjikistan	14
--	----

MILJØ

– CO2-emissioner fra køretøjer	14
– Farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.....	15

TRANSPORT

– Indlandstransport af farligt gods.....	15
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

TELEKOMMUNIKATION

–	Verdenskonferencen om international telekommunikation	15
---	---	----

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Dimitar TZANTJEV

Fast repræsentant

Tjekkiet:

Milan HOVORKA

Viceminister for industri og handel

Danmark:

Pia OLSEN DYHR

Handels- og investeringsminister

Tyskland:

Anne Ruth HERKES

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Richard BRUTON

Beskæftigelses-, handels- og innovationsminister

Grækenland:

Panagiotis MITARACHI

Viceminister, Ministeriet for Udvikling, Konkurrenceevne, Infrastruktur, Transport og Netværk

Spanien:

Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

Statssekretær for handel

Frankrig:

Nicole BRICQ

Minister for udenrigshandel

Italien:

Massimo VARI

Statssekretær, Ministeriet for Økonomisk Udvikling

Cypern:Neoklis SYLIKIOTIS
Charalambos ROUSOSMinister for handel, industri og turisme
Formand for Handelspolitikudvalget**Letland:**

Juris PŪCE

Statssekretær, Økonomiministeriet

Litauen:

Raimundas KAROBLIS

Fast repræsentant

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

János MARTONYI

Udenrigsminister

Malta:

Marlene BONNICI

Fast repræsentant

Nederlandene:

Lilianne PLOUMEN

Minister for udenrigshandel og udviklingssamarbejde

Østrig:

Walter GRAHAMMER

Fast repræsentant

Polen:

Andrzej DYCHA

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Portugal:

Miguel MORAIS LEITÃO

Attacheret statssekretær under udenrigsministeren med ansvar for Europaspørgsmål

Rumænien:

Mihnea MOTOC

Fast repræsentant

Slovenien:
Uroš ROŽIČ

Statssekretær, Ministeriet for Økonomisk Udvikling og Teknologi

Slovakiet:
Tomáš MALATINSKÝ

Økonomiminister

Finland:
Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:
Ewa BJÖRLING

Handelsminister

Det Forenede Kongerige:
Stephen GREEN

Viceminister med ansvar for handel og investeringer og regeringens talsmand, Ministeriet for Erhverv, Innovation og Erhvervskompetencer og Ministeriet for Udenrigs- og Commonwealth-anliggender

Kommissionen:
Karel DE GUCHT

Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:
Denis ČAJO

Chef for statskontoret for handelspolitik

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Beslutningsprocedurer i forbindelse med handelspolitik

Rådet gjorde status over det igangværende arbejde med "omnibus I & II"-forslagene om beslutningsprocedurerne i henhold til EU's fælles handelspolitik ([7455/11](#) + [11762/11](#)).

De to udkast til forordning sigter mod at ændre en række forordninger vedtaget mellem 1972 og 2009 og tilpasse dem til beslutningsprocedurerne i Lissabontraktaten¹.

Målet er at indlede forhandlinger med Europa-Parlamentet om disse tekster i december.

For så vidt angår vedtagelsen af delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter i henhold til EU-forordninger, indførte traktaten følgende bestemmelser:

- Delegerede retsakter: artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, giver lovgiveren, dvs. Europa-Parlamentet og Rådet, mulighed for til Kommissionen at delegere beføjelser til at vedtage almengyldige ikkelovgivningsmæssige retsakter, der udbygger eller ændrer visse ikkevæsentlige bestemmelser i en basisretsakt. Artikel 290, stk. 2, i traktaten fastlægger to betingelser, som lovgiveren kan stille i forbindelse med en delegation af beføjelser: for det første en ret til at tilbagekalde delegationen og for det andet en ret til at "gøre indsigelse", dvs. en indsigelsesret.
- Gennemførelsesretsakter: artikel 291 i TEUF gør det muligt at delegere gennemførelsesbeføjelser til Kommissionen. Regler og generelle principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelserne, er fastsat i forordning 182/2011.

Ifølge omnibusforslagene skal procedurer, der benyttes i henhold til særlige eksisterende forordninger, hvor Rådet var inddraget i beslutningsprocedurer, som ikke byggede på Rådets afgørelse 1999/468/EF om gennemførelsesprocedurer, konverteres til enten delegerede retsakter i henhold til artikel 290 eller gennemførelsesretsakter i henhold til artikel 291 i TEUF. Ifølge forslagene skal alle andre beslutningsprocedurer i handelspolitisk lovgivning benytte den i artikel 290 fastsatte ordning for delegerede retsakter.

Da de to forordninger er baseret på artikel 207, stk. 2, i TEUF, skal vedtagelsen ske med kvalificeret flertal i Rådet i forståelse med Parlamentet.

¹ Lissabontraktaten trådte i kraft i december 2009.

Udenlandske direkte investeringer - tvistbilæggelse

Rådet gjorde status over det igangværende arbejde med et udkast til forordning, der har til formål at fastsætte en retlig og finansiel ramme for tvistbilæggelsesprocedurer mellem investorer og stater som led i en bredere ramme for udenlandske direkte investeringer ([11868/12](#)). Rådet udvekslede synspunkter.

Lissabontraktaten har betydet, at udenlandske direkte investeringer nu hører ind under EU's fælles handelspolitik og dermed EU's enekompetence. I forbindelse med internationale aftaler om udenlandske direkte investeringer har investor mulighed for at gøre krav gældende over for en stat, såfremt investor finder, at staten har handlet på en måde, der er i strid med aftalen. Når sådanne tvister finder sted, pådrager staten sig omkostninger og kan, hvis den taber, pålægges at betale erstatning.

Udkastet til forordning, som Kommissionen fremlagde i juni, fastsætter en ramme for forvaltningen af de økonomiske konsekvenser af sådanne tvister og beskriver, hvordan samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne skal struktureres i specifikke tilfælde.

Ifølge forslaget vil det økonomiske ansvar som følge af en tvistbilæggelse blive pålagt enten EU, en medlemsstat eller begge afhængig af oprindelsesstedet for den foranstaltning, som investoren har indgivet klage over.

Forslaget er et af de centrale elementer i etableringen af en EU-investeringspolitik, der indebærer forhandlinger om nye regler for investeringer med vigtige handelspartnere¹ og videreførelse af nuværende bilaterale investeringsaftaler mellem medlemsstater og tredjelande.

Da forordningen er baseret på artikel 207, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, skal vedtagelsen ske med kvalificeret flertal i Rådet i forståelse med Parlamentet.

¹ Rådet har vedtaget forhandlingsdirektiver om investeringer med Canada, Indien, Singapore, Tunesien, Marokko, Jordan og Egypten.

Handelsforbindelserne mellem EU og Japan

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Japan om en frihandelsaftale. Afgørelsen indeholder som bilag de relevante udkast til forhandlingsdirektiver.

Rådet godkendte endvidere, uden debat, indledningen af forhandlinger om en bredere bilateral rammeaftale med Japan. Forhandlingerne vil foregå sideløbende.

Den 20. juli forelagde Kommissionen Rådet sit forslag til et mandat efter den vellykkede afslutning på en "indkredsningsovelse", der blev iværksat i maj 2011 i Bruxelles, med henblik på at fastlægge det potentielle omfang af og ambitionsniveau for en frihandelsaftale.

Forhandlingsdirektiverne lægger op til at opnå en aftale, der vil gennemføre en gradvis og gensidig liberalisering af handelen med varer, tjenesteydelser og investeringer såvel som regler for handelsrelaterede spørgsmål og afskaffelsen af ikke-toldmæssige forhindringer.

Japan er EU's syvendestørste handelspartner, mens EU er Japan's tredjestørste handelspartner med henholdsvis 3,6 % og 11 % af den anden parts handel med varer i 2011.

Handelsforhandlingerne mellem EU og Canada

Rådet drøftede de resterende udestående spørgsmål i forhandlingerne med Canada om en omfattende økonomi- og handelsaftale. Det blev informeret af Kommissionen om den seneste udvikling.

I oktober opfordrede Det Europæiske Råd til at afslutte forhandlingerne i de kommende måneder. Kommissær Karel De Gucht mødtes med den canadiske handelsminister Ed Fast den 22. november i Bruxelles.

Kommissionen har bekræftet, at forhandlingerne har nået den sidste fase. Men mens der er opnået en *ad referendum*-aftale på mange områder, er der stadig mange åbne spørgsmål, herunder vedrørende landbrug.

Den 30. oktober 2012 nåede man til enighed med Canada om det kapitel i aftalen, der vedrører strafferetlig håndhævelse af intellektuel ejendomsret. Dette blev forhandlet af det cypriotiske formandskab på vegne af medlemsstaterne, eftersom spørgsmålet falder ind under medlemsstaternes kompetence.

Handelsforhandlingerne mellem EU og Singapore

Kommissionen orienterede Rådet om den seneste udvikling i forhandlingerne med Singapore om en frihandelsaftale (FTA). Det drøftede vigtige udestående spørgsmål og mulighederne for at opnå en aftale.

I oktober anmodede Det Europæiske Råd om at få afsluttet forhandlingerne i de kommende måneder. En frihandelsaftale med Singapore vil skabe præcedens for frihandelsaftaler med andre ASEAN-lande¹.

ASEAN er EU's tredjestørste handelspartner uden for Europa. Singapore er EU's vigtigste investeringspartner i blokken og tegner sig for en tredjedel af EU-handelen med ASEAN.

Efter suspenderingen af forhandlingerne om en frihandelsaftale mellem regioner med ASEAN-landene besluttede Rådet i december 2009 at føre forhandlinger på bilateralt plan, navnlig med Singapore, samtidig med at det strategiske mål om en frihandelsaftale mellem regioner med ASEAN bevares.

¹ Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien.

Handelsforbindelserne med de sydlige Middelhavslande

Rådet overvejede skridt hen imod en indledning af frihandelsforhandlinger med Egypten, Jordan, Marokko og Tunesien. Det blev orienteret af Kommissionen om fremskridt i "indkredsningsovelserne", der har til formål at fastlægge omfanget af og ambitionsniveauet for "vidtgående og omfattende" frihandelsområder med de fire lande.

Rådet hilste også den snarlige indledning af forhandlinger om et "vidtgående og omfattende" frihandelsområde med Marokko velkommen.

Den 14. november meddelte Kommissionen, at indkredsningsovelsen for Marokko var vel afsluttet, og den 23. november var Handelspolitikudvalget enigt med Kommissionen i, at Marokko er i stand til og parat til at forhandle om et "vidtgående og omfattende" frihandelsområde.

Imens er processen med Tunesien stadig i gang, og der er behov for mindst endnu et bilateralt møde for at kunne færdiggøre det tekniske arbejde. På nuværende tidspunkt fortsætter det forberedende arbejde med Jordan og Egypten.

Som reaktion på begivenhederne under "Det Arabiske Forår" bad Det Europæiske Råd i marts 2011 Kommissionen om at forelægge forslag til, hvordan man yderligere kan fremme handel og direkte udenlandske investeringer i det sydlige Middelhav på kort, mellemlang og lang sigt.

I december 2011 godkendte Rådet, at der indledtes forhandlinger, og vedtog forhandlingsdirektiver om "vidtgående og omfattende" frihandelsområder med Egypten, Jordan, Marokko og Tunesien. Rådet præciserede, at forhandlingerne først kan indledes efter høring af Handelspolitikudvalget på grundlag af en rapport fra Kommissionen.

Forhandlingerne vil tage sigte på at forbedre de eksisterende Euro-Middelhavs-associeringsaftaler med Egypten, Jordan, Marokko og Tunesien med henblik på at forbedre markedsadgangen markant, forbedre investeringsklimaet og støtte økonomiske reformer i landene under hensyntagen til de særlige omstændigheder i det enkelte partnerland.

Eventuelt**EU-ordningen med forudgående tilsyn for stål**

Efter anmodning fra den italienske delegation drøftede Rådet, om det vil være hensigtsmæssigt at forlænge EU-ordningen med forudgående tilsyn for stål ud over 2012.

*

* *

Under frokosten drøftede ministrene udviklingen som følge af **Ruslands** tiltrædelse af WTO i august, navnlig med hensyn til Ruslands gennemførelse af de forpligtelser, landet påtog sig under tiltrædelsesprocessen, og spørgsmålet om, hvorvidt dets handelsrestriktioner er forenelige med WTO-reglerne.

Ministrene drøftede endvidere udsigterne for handels- og investeringsforbindelserne med **Kina**, herunder en mulig indledning af forhandlinger om investering og Kinas forslag om at undersøge mulighederne for en frihandelsaftale.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Restriktive foranstaltninger - Syrien**

Rådet forlængede EU's restriktive foranstaltninger over for Syrien, som var fastsat til at udløbe den 30. november 2012.

EU-Israel - liberalisering af landbrugs- og fiskeriprodukter

Rådet godkendte indgåelsen af en aftale om ændring af protokol nr. 1 og 2 til EU-Israel-associeringsaftalen om gensidig liberalisering af foranstaltningerne for landbrugsprodukter, forarbejdede landbrugsprodukter, fisk og fiskevarer ([7433/12](#)).

HANDELSPOLITIK**Tiltrædelse af WTO: Tadsjikistan**

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af EU's holdning i Det Almindelige Råd under Verdenshandelsorganisationen (WTO), der støtter Republikken Tadsjikistans tiltrædelse af WTO

MILJØ**CO₂-emissioner fra køretøjer**

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig vedtagelsen af Kommissionens forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF og Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 for så vidt angår bestemmelse af CO₂-emissioner fra køretøjer, der underkastes etapevis typegodkendelse ([15606/12](#)).

Kommissionens retsakter er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

Farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Rådet bekræftede sin hensigt om ikke at gøre indsigelse mod to delegerede retsakter fra Kommissionen, som med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling ændrer bilag III til direktiv 2011/65/EU for så vidt angår undtagne anvendelser af cadmium ([14904/12](#)) og bly ([14902/12](#)).

Kommissionen fremlagde de delegerede retsakter den 10. oktober. I henhold til direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr kan Rådet gøre indsigelse mod en delegeret retsakt i op til tre måneder efter meddelelsen. Dette indebærer, at de delegerede retsakter, medmindre Europa-Parlamentet gør indsigelse, offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende og træder i kraft på tyvendedagen efter deres offentliggørelse.

TRANSPORT

Indlandstransport af farligt gods

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af et direktiv om tilpasning af EU's regler om indlandstransport af farligt gods med ændringer af relevante internationale aftaler ([15825/12](#)). Medlemsstaterne skal gennemføre denne ajourføring i national lovgivning inden udgangen af juni 2013.

Udkastet til direktiv, der ændrer bilagene til direktiv 2008/68 om indlandstransport af farligt gods, er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, og da Rådet nu har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage den, medmindre Europa-Parlamentet gør indsigelse.

TELEKOMMUNIKATION

Verdenskonferencen om international telekommunikation

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af den holdning med henblik på revisionen af det internationale telekommunikationsreglement, som EU skal indtage på verdenskonferencen om international telekommunikation, der holdes fra den 3.–14. december 2012 i Dubai.

ITR blev vedtaget af den verdensomspændende administrative telegraf- og telefonkonference i 1988 i Melbourne og er ikke blevet revideret siden. I øjeblikket er 178 lande, herunder Den Europæiske Unions 27 medlemsstater, bundet af ITR.